



SÁMI LOHKANGUOVDÁŠ
SAEMIEN LOHKEMEJARNGE
SÁMIE LÅHKÅMGUOVDÁSJ

Nasjonalt senter for samisk i opplæringa
National Centre for Sámi Language in Education

SÁMI LOHKANGUOVDDÁŠ

Sámi lohkanguovddáš lea
nationála resursaguovddáš mii
erenoamážit bargá
oahpahusvuogádahkii
buorrin, mánáidgárddi
rájes gitta alit oahpu
dási rádjai.

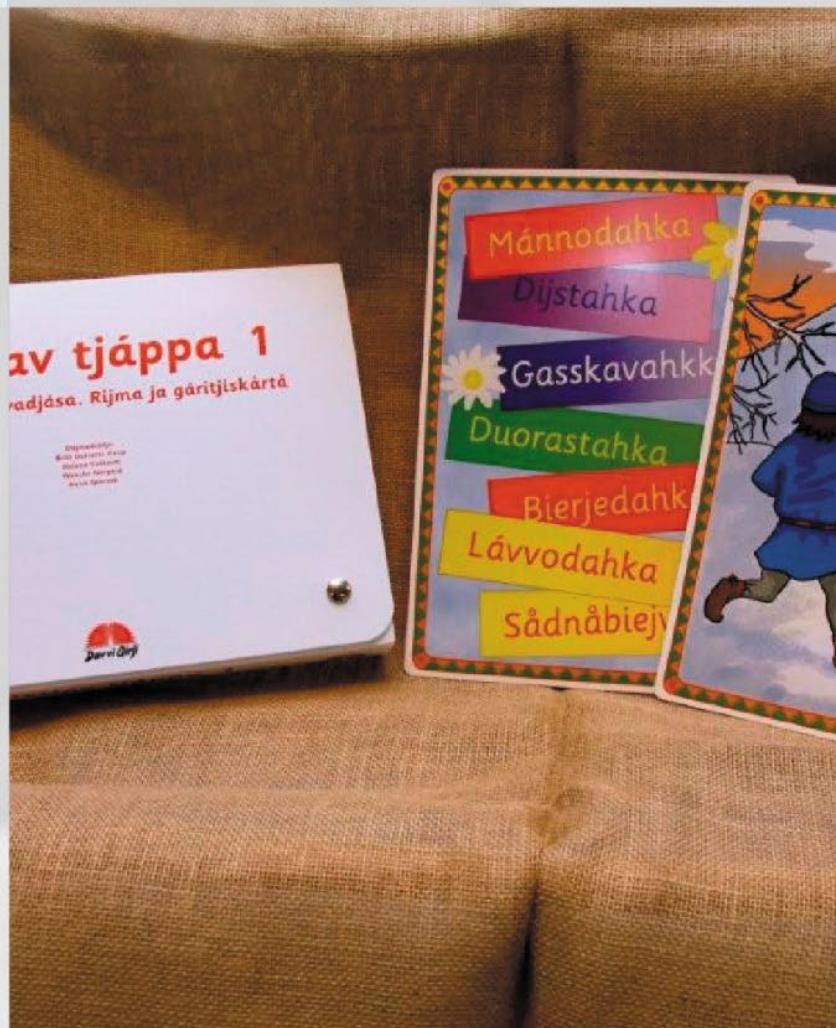
Sámi lohkanguovddáš
bargá viidát ovddidit
njálmmálaš ja čálalaš
sámegielgeavaheami
álbmogis.



Lohkanguovddáža váldosuorggit
leat lohkan- ja čállinoahpahus, ja
njálmmálaš giela ovdánahttin.

Dásá gullá nannet ja ovddidit
sámegiela njálmmálaš geavaheami
oahpahusvuogádagas, mángga-
gielalašvuoda ja giellaealáskahttima
birra, ja gaskkustit dieđuid lohkan-
ja čállinmáhtu fágasuorggis.

Mii bargat maid surggiide
gullevaš dutkan- ja
ovdánahttinbargguid.



Kursafálaldagat

Fállat kurssaid, ráðjeaddima ja bagadallama mii heivehuvvo mánáid-gárddi dásis gitta alit oahpu rádjái.

Jus dis leat eará sávaldagat go mat dás čužžot, bivdet áinnas min lágidit kurssa vai oažžubehtet dan máhtu maid dárbbašehpet. Kurssat sáhttet bistit moatti diimmus gitta moatti beaivái.

Fáttát sáhttet leat áššit mat gusket oppalaččat sámeigela lohkan- ja čállin-oahpahussii dahje čiekjudit dihto áššiide mat gullet dása. Maiddái fáttát mat dorjot lohkan- ja čállinoahpahusa gullet dán vuollái.

Kursaevttohusat

- Mánáid njálmmálaš giellaovdáneapmi
- Ráhkkanit lohkat ja čállit
- Álgolohkan ja -čállin – movt bargá smávvaskuvillas
- Lohkanstrategijat – movt ávkin atnit lohkan- ja čállinmáhtu
- Movt sáhttit bargat lohkamiin ja čállimiin bajit dásiin
- Movt oažžut movtta čállit sámegillii
- Movt lea giellaovdáneapmi guovttegielat mánáin
- Digitála oahpponeavvut/oahppanresurssat

Eadni duðdu gá gá gá
Áhčči čuorvu bevg bevg bevg
Čivggat stohket bi bi bi
Buohkat skeiket bevgga
bevgga bevgg



Goh åejviesuerkieh mijjieg lohkeme-
jih tjaelemelohkehtimmie jih
njaalmeldh gieleevtiedimmie
barkebe. Daate faarhmeste
nænnoestidh jih skreejredh
njaalmeldh saemien gielem nuhtjedh
lohkehtimmiesystemesne, daajroe
jienebegielevvoeten jih
gielejealajimmien bijre, jih daajroem
saarnodh lohkemen jih tjaelemen
bijre. Mijjieg aaj dotkemejih
evtiedimmiebarkojne giehtelibie
ektiedamme daejtie faagesuerkide.

SAEMIEN LOHKEMEJARNGE

Saemien lohkemejarnge lea
nasjonaale vierhtiejarnge mij
evtemes barka lohkeh-
timmiesystemide bueriedidh,
maanagierteste jollebe
öopehtæmman.

Saemien lohkemejarnge
vijrieslaakan barkeminie juktie
njaalmeldh jih tjaaleldh saemien
skreejredh årroji luvnie.



Kuvsjefaaßenassh

Mijjieg kuvsjh, raeriestimmie jih bühkedimmie faalehtibie mah leah uvtemes maanagiertide jih maadthskuvlide sjiehtesjamme, bene sijhtebe mænngan aaj dam jáarhkeøøhpehtæmman faalehtidh.

Dah aamhtesh maehtieh siejhme lohkehtimmien bijre årrodh lohkemisnie jih tjaeliemisnie saemien gielesne, jallh sjiere aamhtesh daan sisnie, dan nuelesne aamhtesh mah lohkeme- jih tjaelemelohkehtimmie daarjoeħ.

Dastegħ dijjie kuvsjh jeatjah aamhtesi bijre sijhtede goh dah mah daesnie neebneme, gaskesadtde mijjine jih gihtjede mejtie mijjieg maehtebe kuvsjh ørnedidh juktie dijjieh dam daajroem åadtjode maamdaarpesjidie. Dah kuvsjh maehtieh gøøktetæjmoeh ryøhkedh jallh gøøkte golme biejjieh.

Kuvsjeraeriestimmieh

- Maanaj njaalmeldh gieleevtiedimmie
- Soejkesjimmie lohkemasse jih tjaeliemasse
- Aalkoelohkeme jih –tjaeleme – guktie barkedh smaaveskuvledaltesisnie
- Lohkemestrategijh – guktie maahta maehtelesvoetem lohkemisnie jih tjaeliemisnie nuhtjedh
- Guktie maehtebe barkedh lohkeminie jih tjaeliemisnie jollebe daltesinie
- Guktie skraejriem åadtjodh saemiengielesne tjaaledh
- Guktie lea guektiengieleldh maanaj gieleevtiedimmie
- Digitaalen learoevierhtieh/ljeremevierhtieh

SÁME LÅHKÅMGUØVDÁSJ

Sáme låhkåmguovdásj la nasjonála ressurssaguovdásj mij sierraláhkáj barggá áhpadusvuogádagájda buorren, mánájgárde rájes alep áhpadusá rádjáj.

Guovdásj barggá vijddát ávdedit tjálalasj ja njálmálasj sámegiela anov sámij gaskan.



Oajvvesuorgge låhkåmguovdátjin
le låhkåm- ja tjállemáhpadus ja
njálmálasj giellaadno. Dasi gullu
nannit ja ávdedit sámegiela
njálmálasj giellaanov áhpadus-
suorgen, fállat moattegielasj
máhtudagáv ja giellaælládimev ja
diedojt juohket låhkåm- ja
tjállemmáhtudagá birra
fáhkasuorgen. Mij aj barggap
dutkam- ja ávddånahttembargoj
ma gulluji dájda fáhkasuorgijda.



Kurssafálaldagá

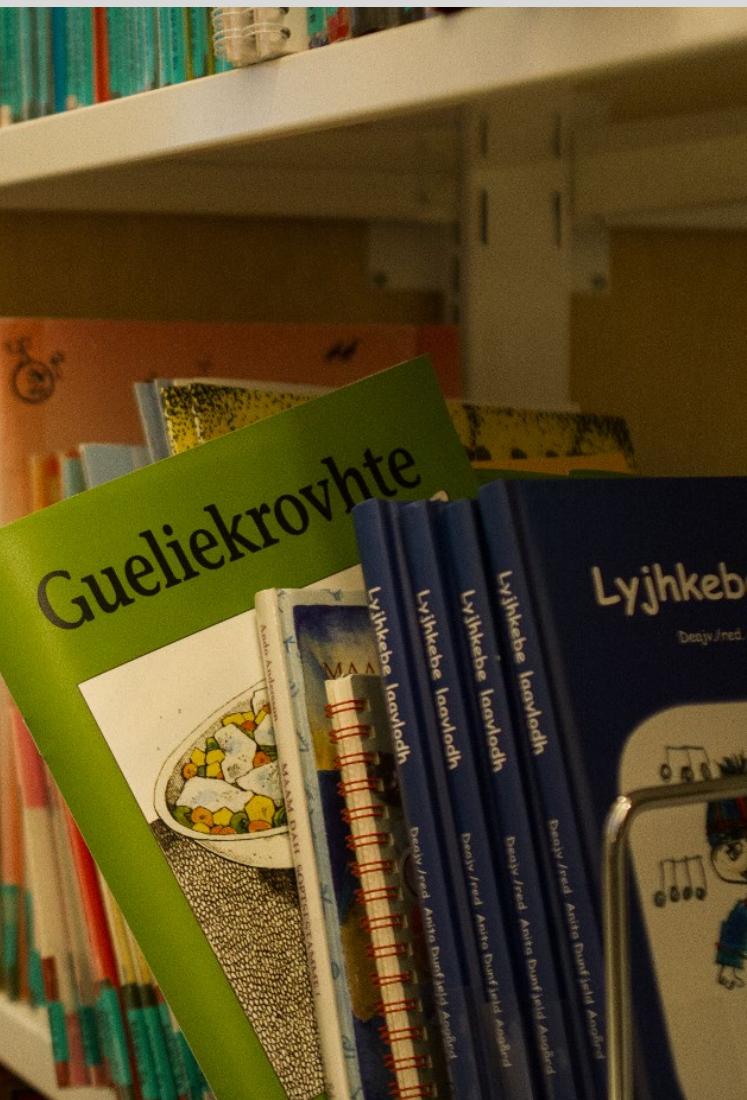
Fállap kursajt, vaddep rádijt ja bagádallamijt, ma li hiebadum sierraláhkáj mánhágárdde- ja vuodoskåvllådássáj, valla ájggop aj fállagoahtet rádijt ja bagádallamijt joarkkaskåvllådássáj.

Dá temá soajtti liehket dábálasj láhkåm- ja tjállemåhpadus sámegiellaj, jali ihkap sierraláhkáj guoradallat sierra temájt ma ássjáj gulluji, dagu dal temá ma doarju láhkåm- ja tjállemåhpadusáv.

Jus diján li ietjá sávadusá gå dá ma dánna li nammadum, de válde aktij-vuodav mijájn ja rávvi kursajt, vaj oadtnobihtit máhtudagájt majt dárbahihpit. Kursa soajtti vihpat dåssju nágin tijmav, jali aj nágin biejvev.

Kurssaoajvvadusá

- Mánáj njálmálasj giellaåvddånibme
- Gárvvánit lågåtjit ja tjálátjit
- Álggolåhkåm ja –tjállem – gáktu barggat mánájskåvlân
- Låhkåmstrategija – gáktu ávkken adnet láhkåm- ja tjállemmáhtudagáv
- Gáktu barggat láhkåmijn ja tjállemijn alep dásijn
- Gáktu måvtåstuhttet sámegiellaj tjálátjit
- Gáktu le guovtegielak mánáj giellaåvddånibme
- Digitála oahpponævo/oahppamresurssa



Vi arbeider innenfor hovedområdene lese- og skriveopplæring og muntlig språkutvikling. Dette innbefatter å styrke og fremme bruk av muntlig samisk i opplæringssystemet, kunnskap om flerspråklighet og språkrevitalisering, og formidle kunnskap om lesing og skriving. Vi arbeider også med forsknings- og utviklingsarbeid knyttet til disse fagområdene.

Nasjonalt senter for samisk i opplæringa

Nasjonalt senter for samisk i opplæringa er et ressurssenter spesielt rettet mot opplærings-systemet fra barnehage-stadiet til høyere utdanning.

Nasjonalt senter for samisk i opplæringen arbeider vidt for å fremme muntlig og skriftlig bruk av samisk i befolkningen.



Kurstilbud

Vi tilbyr kurs, rådgivning og veiledning som tilpasses alle nivåer, fra barnehage til høyere utdanning.

Temaene kan være generelt om lese- og skriveopplæring på samisk, eller ta for seg spesielle temaer innen dette, herunder temaer som støtter opp under lese- og skriveopplæring.

Dersom dere ønsker kurs innen andre temaer enn de som er listet opp her, så ta gjerne kontakt med oss og be oss å holde kurs slik at dere får den kunnskapen dere trenger. Kursene kan vare fra et par timer til to- eller tredagerskurs.

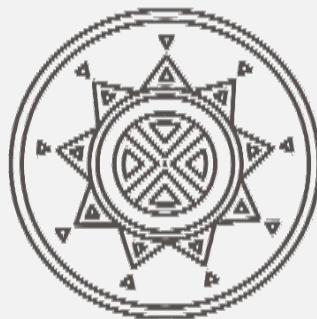
Kursforslag

- Barns muntlig språkutviklling
- Forberedelse til å lese og skrive
- Begynnerlesing og –skriving – hvordan arbeide i småskoletrinnet
- Lesestrategier – hvordan kunne nyttiggjøre seg av lese- og skriveferdighetene
- Hvordan kan vi arbeide med lesing og skriving på høyere trinn
- Hvordan få motivasjon til å skrive på samisk
- Hvordan er språkutviklingen hos tospråklige barn
- Digitale læremidler/læringsressurser
- Samisk litteratur for lærere ved videregående skole
- Se flere kursforslag på: www.lohkanguovddas.no

Saemien vaajmoegiele gaajhkesi åssjaldahkine njaelmesne jih gietesne

Sámeigiella váimmugiella buohkaid jurdagis njálmmis ja gieðas

Sámeigiella vájmogiella gájkaj ájádusán njálmen ja giedan



**SÁMII LOHKANGUOVDÁŠ
SAEMIEN LOHKEMEJARNGE
SÁME LÅHKAMGUOVDÁSJ**

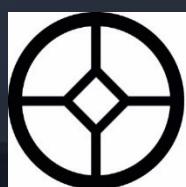
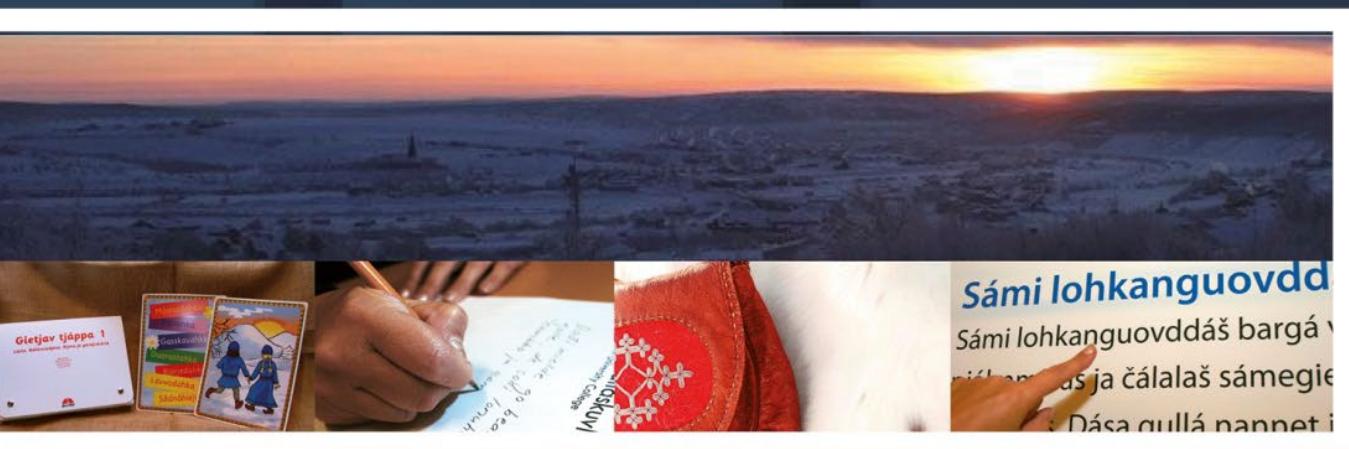
**NATIONAL CENTRE FOR SÁMI
LANGUAGE IN EDUCATION**



**Buot sámi oahpponeavvut ovta neahttiiddus
Divna sáme oahppamnævo ávtå næhntabielen
Gaajhkh saemien learoevierhtieh seamma
gaskeviermie sæjrosne
Alle samiske læremidler på en nettside
aktan.no | aktesne.no | ovttas.no**

NetSam

**Sámegielåhpadusá værmádahka
Sámegieloahpahusa fierpmádat
Viermievierhkie saemienlierehtæmman
Nettverk for samiskopplæring
www.netsam.org**



Sámi allaskuvla

Sámi University of Applied Sciences

Sámi lohkanguovddáš

Hánnoluohkká 45, NO-9520 Guovdageaidnu/Kautokeino, Norge

+47 78 44 84 00

lohkanguovddas@samas.no

lohkanguovddas.no

ovttas.no | aktan.no | aktesne.no